

Dievs, kurš saprot zīmju valodu

Latvijā pirmo reizi top pilns evaņģēlija ieraksts zīmju valodā

Ar Apvienoto Bībeles biedrību atbalstu kopš 2018. gada Latvijā tiek īstenots zīmju valodas projekts. Projekta koordinatore ir VINETA LAUDURGA, kura ar nedzirdīgo un vārdzirdīgo cilvēku grupu strādā pie Marka evaņģēlija ieraksta zīmju valodā. 90. gadu sākumā Vineta pašmācības ceļā apguva zīmju valodu, un jau kopš 1995. gada ir septiņas dienas adventistu baznīcas nedzirdīgo un vārdzirdīgo grupas palīgmācītāja. Piedāvājam nelielu sarunu ar Vinetu Laudurgu.



Elita:
"Man ir liels uztraukums, jo pirmo reizi dzīvē filmējos. Protams, Evaņģēlija tekstam jābūt pieejamam zīmju valodā, lai nedzirdīgie varētu iepazīt Jēzu."

No kreisās: teksta ierunātāja Elita Skudra, operators Agris Janišauskis un Vineta Laudurga.

– Cik apmēram Latvijā ir nedzirdīgie cilvēki?

– Nav viegli precīzi atbildēt uz šo jautājumu, jo tas ir konfidenciāls. Pastāv uzskats, ka Latvijā ir ap 2000 nedzirdīgo. Tie ir cilvēki, kas ir Latvijas Nedzirdīgo savienības biedri. Tomēr ne visi nedzirdīgie un vārdzirdīgie reģistrējas Nedzirdīgo savienības reģionālajās biedrībās. Domāju, ka ir mazāk par 2000 nedzirdīgo, jo jāņem vērā arī tas fakts, ka daudzi aizbraukuši no Latvijas, dzīvo un strādā ārzemēs.

– Kādas šobrīd Latvijā ir nedzirdīgo un vārdzirdīgo iespējas saņemt Labo Vēsti, uzzināt par Jēzu?

– Nedzirdīgam cilvēkam iespējas uzzināt par Jēzu un saņemt Labo Vēsti ir diezgan ierobežotas. Pirmkārt, nedzirdīgie par Jēzu var uzzināt, apmeklējot tās baznīcas, kurās ir surdotulki (runā zīmju valodā). Tur var ne tikai uzzināt faktus par Jēzu, bet saņemt arī skaidrojumu un tādējādi – Labo Vēsti. Rīgā šādu iespēju ir vairāk – Rīgas Sv. Jāņa evaņģēliski luteriskās draudzes nedzirdīgo grupa, Adventistu baznīca, Vīlandes baptistu draudze. Laukos šādu draudžu ir ļoti maz vai nemaz. Vēl par Jēzu var uzzināt, noskatoties mākslas filmas par Jēzus dzīvi, ja tām ir subtitri.

– Kādas ir grūtības, ar kurām jāsaskaras, veidojot ierakstus zīmju valodā?

– Process tiešām ir darbietilpīgs. Ilgi jāstrādā, kamēr vispār tiek līdz ierakstam – jāpār raksta un jāsastrukturē teksts tā, lai stāsta attēls ir viegli vizuāli uztverams, jānofilmē melnraksts zīmju valodā un jānod izvērtēšanai nedzirdīgajiem, jo prakse ir pierādījusi, ka nedzirdīgo sabiedrība nepieņem tādas tulkojumus, kas nav dabīgajā zīmju valodā. Pēc tam šis ieraksts jāšūta Apvienoto Bībeles biedrību starptautiskajam konsultantam

izvērtēšanai. Tikai pēc tam var uzsākt filmēšanu studijā. Studijā filmējot, lielākās grūtības sagādā tas, ka teksts jāzina no galvas. Zīmju valoda nav lineāra valoda, kādu lieto dzirdīgie cilvēki. Zīmju valoda ir telpiska. Tāpēc, ja stāstā, piemēram, minēts Jēzus un ļaužu pūlis vai Jēzus, ļaudis un ļauna gara apsēstais, tad teksta ierunātājam tas ir kā aktierdarbs, kurā visi personāži jāizkārto telpā un jārāda katrs no savas puses. Līdz ar to teksts labi jāzina un jāatceras no galvas, jo nevar paskatīties uz teksta špikeri ekrānā, nesabojājot visu attēlu. Lai studijā ierakstītu Marka evaņģēlija 1. nodaļas pirmos 20 pantus mums vajadzēja 8 stundas (!!!).

– Kas ir dabīgā zīmju valoda?

– Tā ir valoda, kas neatdarina dzirdīgo valodas teikuma uzbūvi un struktūru, arī sintaksi, jo nedzirdīgie savā valodā nelieto tādas vārdus, kā "tāpēc, ka", "jo", "tiklīdz kā" utt. Tie nedod nekādu attēlu, drīzāk traucē to uztvert. Dzirdīgajiem svarīgi tikai tie vārdi, kas veido attēlu. Tieši tādēļ mēs Bībeles tekstu pārorganizējam – saliekam teikumus viena stāsta ietvaros tādā secībā, lai veidojas uztverams un neizkropļots attēls.

– Tev draudzē ir iespēja vērot, kā nedzirdīgie un vārdzirdīgie uztver Labo Vēsti. Kas mainās?

– Uzzinot Labo Vēsti par Jēzu, vispirms ir pārsteigums, ka Dievs vienlaikus ir gan varens, gan lēnprātīgs, gan pazemīgs. Jēzus mācība un dzīve aicina citādi skatīties uz pasauli un visām lietām. Cilvēki saprot, ka tas nav lāsts, ka viņi piedzimuši nedzirdīgi. Viņi kļūst mierīgāki un drošāki, zinot, ka viņi nav vieni plašajā dzirdīgo pārņemtajā pasaulē, – tepat blakus ir Dievs, kurš, starp citu, saprot

■ Pasaulē apmēram 70 miljoni cilvēku sazinās zīmju valodā. Pavisam pastāv aptuveni 400 zīmju valodas. Pilna Bībele zīmju valodā nav pieejama nevienā no šīm valodām, un tikai 2% zīmju valodu lietotāju pasaulē ir pieejams kādas Bībeles daļas tulkojums. Ne reti tiek uzskatīts, ka zīmju valoda ir runātās valodas atveidojums zīmēs, taču tā nav. Tās ir atsevišķas valodas ar savu gramatiku un teikumu struktūru. Tulkošana šajā valodā ir ilgs un darbietilpīgs process. Reliģisko terminu lietojumam bieži vajadzīgs pat ekumenisks dialogs, jo, šādus projektus īstenojot, dažādu konfesiju organizācijām rodas domstarpības. Piemēram, kā atveidot vārdu "kristība".

■ Pasaulē tiek īstenoti daudzi interesanti zīmju valodas projekti. Piemēram, Japānā tiek izstrādāta mobilā aplikācija ar Bībeles tekstu zīmju valodā. Mērķis ir 2033. gadā darīt pieejamu šajā valodā visu Bībeli. Bībeles biedrības koordinē apmēram 40 šādu projektus. 14 no tiem ir Latīņamerikā, pārējie – Eiropā, Āzijā un Āfrikā.

zīmju valodu un ar kuru vari sarunāties lūgšanā.

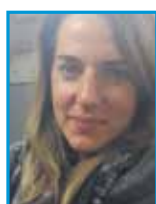
Uz melnraksta video izvērtēšanām mēs aicinājam nedzirdīgos, kas neapmeklē baznīcu un nezina Bībeles stāstus. Viņi pirmo reizi redzēja Bībeles tekstus sev saprotamā valodā, un secināja, ka tas, kas Marka evaņģēlijā rakstīts par Jēzu pirms aptuveni 2000 gadiem, viņiem ir interesanti un saistoši. Jau tagad esam saņēmuši pateicības par šo projektu, kas nedzirdīgajiem Bībeli padara dzīvu.

Dieva Vārds – Latvijas novadiem

Jau trīs gadus par mūsu ziedotāju sa- ziedotajiem līdzekļiem dāvinām Bībeles, Jaunās Derības, bērnu Bībeles un citas grāmatas draudzēm Latvijas novados, kuras kalpo apkārtnes cilvēkiem. Esam dāvinājuši **5446** grāmatas vairāk kā **100** draudzēm. Šo gadu laikā esam uzzinājuši interesantus stāstus par visdažādākajām draudžu kalpošanām un iepazīnuši brīnišķīgus cilvēkus, kuri savā brīvajā laikā atver savas sirdis pilnīgi svešiem cilvēkiem, lai ienestu gaismu un cerību viņu dzīvēs, gan palīdzot praktiski vietējiem cilvēkiem. Jautājām par viņu kalpošanas darbu dažiem no šī projekta gaitā sastaptajiem cilvēkiem.



Inita Hartmane



Lelde Teša



Līga Jansone



Dagnija Lapa

INITA HARTMANE, Saldus M. Lutera evaņģēliski luteriskās draudzes diakonijas darba vadītāja, LELB diakonijas darba koordinatore Kuldīgas prāvesta iecirknī. Saldus M. Lutera evaņģēliski luteriskā draudze jau piecus gadus rūpējas par Zantes pagasta 20 audžuģimenēm – reizi mēnesī ved maizi, ko dāvina Saldus konditoreja "Cannelle Bakery", piegādā humāno palīdzību, organizē Alfa kursu, aicina uz draudzes rikotajiem pasākumiem utt.

1. Jāiet ārā. Noteikti! Kā cilvēki, lai uzzina par Dievu, evaņģēliju? Mēs taču nedzīvojam noslēgtā vidē, bet pasaulē. Cilvēki var uzzināt par Dievu caur mums – kā mēs runājam, uzvedamies. Tā to ir pieņēmusi mūsu draudze. Mēs mācāmies kalpot, braucot pie cilvēkiem uz mājām, kā arī aicinot uz draudzes pasākumiem Saldū. Sadarbojamies ar sociālajiem dienestiem. Taču Jolanta (Jolanta Semjonova, kuras audžuģimenē aug trīs bērni) pati vērsās pēc palīdzības pie mums, un tā mēs 5 gadus braucam arī uz Zanti. Mums ir labi draugi ārzemēs, viņi sūta humāno palīdzību, ar to arī dalāmies ar visiem. Tā ir ne tikai materiālā palīdzība, vienmēr tā ir arī kopēja lūgšana. Nav bijusi ne reize, kad pēc lūgšanām kāds neraudātu. Cilvēki atveras, ieklausās un uzticas. Ieguvēji no šīs sadraudzības esam mēs visi, bet mums šķiet, ka visvairāk iegūstam tieši mēs, kalpotāji. Iegūstam jaunus paziņas, sirsnīgas sarunas, atvērtas sirdis, uzticētus dzīvesstāstus, apskāvienus, salasītus sēņu grozus, ķirbjus un ķiplokus. Te varētu ielikt smaidiņu, bet, to visu iedomājoties, smaidis jau mums katram pa visu seju.

Pagājušajā gada nogalē šeit, Zantē, notika Alfa kurss, ko apmeklēja 12 cilvēki. Cilvēki ir atvērti, viņiem ir svarīga interese un uzmanība, ko veltām. Reiz kāda

1. Vai kristīgajai draudzei laukos vajag iet ārpus baznīcas mūriem un palīdzēt saviem līdzcilvēkiem, tuvākajiem, kaimiņiem? Vai jāgaida, ka cilvēki paši atradīs ceļu pie Dieva?

2. Vai Bībele ir pieejama laukos?

3. Kā tuvoties lauku cilvēkiem?

sieviete, kurai bija iedevusi jūsu dāvināto Psalmu izdevumu, stāstīja, ka nakts laikā to izlasījusi un visu nakti raudājusi. Dievs viņai pieskārs caur savu vārdu, kuru Viņš caur mani bija dāvinājis šai sievietei.

2. Ja pagastā nav baznīcas un nav grāmatnīcas, tad noteikti, ka nē. Cilvēki bieži meklē Bībeli baznīcā, bet mums, diemžēl, draudzē nav grāmatu galds. Pavisam nesen mūsu baznīcā bija ienācis kāds vīrs un klusi jautāja: "Vai jums ir Bībele?" Man bija ļoti neērti, ka šis cilvēks no baznīcas jāsūta uz grāmatnīcu. Tas lika aizdomāties, un nu jau sākam šo jautājumu risināt. Jā, Bībelei būtu jābūt pieejamai katrā baznīcā.

3. Tāpat kā visiem, kurus vēlamies uzrunāt – ar sirsnību un mīlumu, ļoti uzmanīgi, ar pietāti pret viņu dzīvi. Vienmēr pirms ejam pie cilvēkiem, lūdzam Dievu – Dievs, Tu esi tas, kurš dara, ne jau mēs. Tu pats runāsi, Tu pats klausīsies un darīsi lietas. Mēs tikai piedalāmies. Svarīgi, ka mēs Dievam pasakām paldies par katru satikto, iepazīto cilvēku. Par katru Viņa radīto situāciju un katru tikšanos.

LELDE TEŠA, Liepupes evaņģēliski luteriskās draudzes locekle. Liepupes draudze katru gadu Ziemassvētku laikā gatavo dāvanu paciņas tām Liepupes pagasta ģimenēm, kurām mazāka rocība.

1. Manuprāt, tas jādara, ja draudzē ir cilvēki, kas jūt Dieva aicinājumu to darīt. Jebkura veida aktivitātes, pasākumi, kampaņas gūst apliecinājumu ar savu labo piemēru un mērķi, kuru vārdā tie norit.

2. Tikpat pieejama kā pilsētās.



3. Lauku vide ir krietni personalizētāka, cilvēkam ir grūtāk būt atšķirīgam, citādam, jo nepamanīts nevari izslīdēt cauri pūlim, kā tas ir, piemēram, lielpilsētās. Ir jābūt spēcīgam, lai savu labo piemēru rādītu citiem, jo bieži personalizētās vides dēļ, cilvēki tiek vērtēti ģimenes, dzimtas, notikumu, skolas sekmju un uzvedības u. tml mērauklā. Tai pašā laikā, bieži tas ir palīdzošs faktors.

Manuprāt, ir jābūt reizē "savējam", lai tuvotos, un reizē arī individuālam, lai uzrunātu.

DAGNIJA LAPA, Mazsalacas un Salacgrīvas septītās dienas adventistu draudžu palīgmācītāja. Katru sestdienu uz nodarbībām Mazsalacas draudzē nāk bērni no apkārtnes sociālā riska ģimenēm. Draudzes locekļi mēģina bērniem rādīt citādu dzīves veidu – kā mājās.

1. Domāju, ka noteikti vajag iet ārpus baznīcas mūriem pie cilvēkiem – tur, kur viņi atrodas. Cilvēki ir bēdu, problēmu ieskausti, un viņi daudzreiz neredz ne risinājumu, ne izeju. Līdz ar to bieži risinājums tiek meklēts dažādās atkarībās. Jēzus palīdzēja cilvēkiem, neprasot vai viņi apmeklēs sinagogu vai nē. Jēzus ir mūsu piemērs. No pieredzes varu teikt, – tieši palīdzot cilvēkiem, evaņģēlijs aizsniedz cilvēku sirdis, un ziņa par to aiziet no mutes mutē. Otrkārt, ir labi rīkot pasākumus ārpus baznīcas sienām, bet tam jāseko kādam projektam – Bībeles pētīšanas nodarbībām, Alfās kursiem, dažādām bērnu nodarbībām, jauniešu nodarbībām, kas tiek rīkots tieši baznīcā un vēl labāk, – kas ir cieši saistīts ar dievkalpojumu un draudzi. Tādā veidā, cilvēki iepazīstot Dievu, paralēli bauda draudzes sadraudzību. Cilvēki iegūst jaunus draugus un vidi, kur turpināt nākt.



2. Ja ir – tad ir saglabājušās Bībeles no veciem laikiem no vecvecmāmiņām. Ziņa, ka Mazsalacā Ziemassvētku pasākumā piedalīsies Bībeles biedrība ar Bībelēm aizgāja ļoti strauji. Cilvēki tiešām vēlējas saņemt Bībeli.

3. Grūti pateikt.. Bet liekas, ka cilvēki laukos jūtas vientuļi. Pusaudži un jaunieši laukos ilgojas pēc mīlestības un pieņemības. Vecāki bieži ieslīguši alkoholā, ir nesakārtotas ģimenes attiecības, un pa vidu jaunieši cieš. Pārsteidzošākais ir tas, ka pusaudži pieņem jebkāda gada gājuma – arī gados vecākus draudzes locekļus, ja viņi no šiem draudzes locekļiem saņem mīlestību un drošību. Jaunieši pat jūtas ļoti labi tādu cilvēku sabiedrībā. Draudzei, baznīcai jābūt mīlošai, dažādu cilvēku pieņemošai un ar drošu vidi, kur katrs var labi justies.

LĪGA JANSONE, Jaunsauls evaņģēliski luteriskās draudzes svētdienas skolas skolotāja. Nelielā Jaunsauls draudze rūpējas, lai uz svētdienas skolas nodarbībām varētu ierasties pat tie apkārtnes bērni, kurus vecāki paši nevar atvest.

1. Domāju, kas šis jautājums uzdodams ikvienai draudzei neatkarīgi vai tā atrodas laukos, vai nē. Mūsu kristīgā dzīve, draudzes dzīve nav iedomājama bez "iešanas ārpus mūriem", palīdzot saviem līdzcilvēkiem, tuvajiem un arī tieši ne tik tuvajiem. Arī bērniem saku, – ja vēlaties mainīt pasauli, sāciet ar sevi! Gaišums, kas staro no cilvēka, kam pieskāries Dievs, nevar palikt nepamanīts! Tas vienkārši darbojas neatkarīgi no mums. "Vējš pūš, kur grib, un tu dzirdi tā skaņu, bet tu nezini, no kurienes tas nāk un kurp iet. Tā ir ar katru, kas piedzimis no Gara." (Jņ 3:8). Katram Dievs pieškaras citādā veidā. Ceļš, neparedzamās

situācijas, kādas mūs ikdienā sagaida, – jābūt modriem, gataviem apliecināt Dieva spēku!

2. Jā, Bībele ir pieejama. Jautājums, cik liela ir vēlme to atvērt? Šis ir sarežģīts jautājums. Īpaši jaunam ticīgam nedaudz jāpalīdz iesākt šo brīnumaino Dieva Grāmatu lasīt.

3. Mūsu draudzes uzsvars ir tieši uz bērnu, jauniešu ticības izaugsmi. Tas bija konkrēts draudzes lēmums naudas līdzekļus, lai cik to arī būtu, ieguldīt tieši bērnos – svētdienas skoliņā, nevis visus līdzekļus izlietot bezgalīgā draudzes ēkas uzturēšanā, kas beigās ir gandrīz tukša. Mūsu lauku draudzē svētdienas skolas nodarbības notiek tikai reizi mēnesī, bet tiek veikts liels (!) gatavošanās darbs, lai bērniem būtu interesanti, un lai viņi vēlētos nākt atkal! Lai viņi vēlētos dzirdēt vēl! Ir kvalitatīvs vizuālais materiāls, mūsdienīgas kristīgās aplikācijas, kas papildina nodarbības stāstus, kas notur bērnu uzmanību, mūzika, kvalitatīva aparatūra, jo bērni jāuzrunā viņiem saprotamā valodā. Pildām dažādus uzdevumus, veidojam interesantus praktiskos darbiņus, spēlējam spēles. Kopā lūdzam un mācāmies. Uz nodarbību ierodas 30–35 bērni. Esam trīs skolotājas – katra ar saviem Dieva dāvētiem talantiem! Pirms nodarbības sazināmies ar katra bērna vecākiem – atgādinām, apjautājamies, vai varēs ierasties. Mums palīdz arī Bauskas Sv. Gara evaņģēliski luteriskā draudze, atbalstot mūs ar busiņu, līdz ar to varam paņemt bērnus, kurus nevar atvest vecāki! Bērni labprāt apmeklē skoliņu! Bērni ļoti dabiski, atvērti un pašsaprotami pieņem Dieva vārdu! Paldies par jūsu brīnišķo darbu! Paldies par vērtīgajām grāmatām, tā mūsu draudzei ir ļoti liela palīdzība!

Esam dāvinājuši Dieva Vārdu draudzēm Liepājas, Aizputes, Tukuma, Talsu, Kandavas, Engures, Rojas, Mērsraga, Ventspils, Kuldīgas, Saldus, Limbažu, Cēsu, Valmieras, Līgatnes, Rūjienas, Bauskas, Dobeles, Auces, Jelgavas, Jūrmalas pilsētās un novados ap šīm pilsētām. Turpināsim šo projektu, līdz būs aptverta visa Latvija.

Sirsniņš paldies visiem ziedotājiem!



Šī ir diena, ko Kungs devis, gaviļējiet un līksmojiet šodien! (Psalmi 118:24)

Bībeles Latvijas skolām



Tenāc Bībeles biedrības grāmatu veikalā Rīgā, Tomsona ielā 2-16. Ieeja no Nītaures ielas.
Darba laiks: 9.00-16.00 (darba dienās).
Visi laipni gaidīti!

e-pasts: sales@bibelesbiedriba.lv

MANAS BĪBELES OTRĀ DZĪVE

Atnes uz mūsu biroju vai atsūti pa pastu savu veco Bībeli, kuru vairs nelieto!

Lūdzu, uzraksti un ievieto Bībelē nelielu novēlējumu tam, kurš to lasīs!

Mēs Bībeli ieliksim šajā kastē un dāvināsim tiem, kuriem nav savas Bībeles un kuriem ir grūtības to iegādāties.

Liels paldies jau iepriekš!

Mūsu adrese: Tomsona iela 2-16, Rīga, LV 1013



2018. gads skaitļos

- Latvijas Bībeles biedrība 2018. gadā izplatījusi **10 115** grāmatas. No tām **4241** Bībeles latviešu un krievu valodā.
- Pārdotas **7131** grāmatas.
- Bez maksas izplatītas **2981** Bībeles un citas grāmatas.
- Piecas labdarības akcijas un Bībeles biedrības vispārējās vajadzības finansiāli atbalstījuši **2034** ziedotāji – individuālas personas, draudzes, firmas un organizācijas, kopā saziņojot **32 316,16** EUR
- LBB darbu atbalstījušas **84** draudzes, tai skaitā **50** luterāņu, **15** septītās dienas adventistu, **10** baptistu, **2** Romas katoļu, **2** Vasarsvētku draudzes, **2** metodistu draudzes, **1** Jēzus evaņģēliskā draudze, **1** Sv. Pestītāja anglikāņu draudze, un **1** ārpus Latvijas luterāņu draudze.

Milzīgs paldies visiem **400** ziedotājiem, kuri atbalstīja labdarības akciju "100 Bībeles 100 skolu bibliotēkām Latvijas simtgadē", saziņojot **6046 EUR!** Latvijas skolu bibliotēkām dāvinājām **430** grāmatas – **100** Bībeles jauniešiem, **240** Bībeles īsumā, **50** Lūkas evaņģēlijus, kā arī Lielo bērnu Bībeli un Ievadu Vecajā Derībā. Pavisam Latvijā ir **769** skolu bibliotēkas. Tā kā jau tagad domājām par to, ka nepieciešama vēl kāda labdarības akcija. Kā apliecināja skolu bibliotekāri, vajadzība pēc Bībelēm skolās ir, īpaši skolās, kur tiek pasniegta kristīgās ticības mācība. Un skolu bibliotēkas katru dienu esot pilnas ar bērniem!

Jautājām Gundai Akermanei, Dobeles Valsts ģimnāzijas bibliotekārei.

– Vai bērni apmeklē skolu bibliotēku?

– Protams, bērni apmeklē skolas bibliotēku!

Tā kā šī ir paaudze, kuriem vajag "tūlīt un tagad", tad skolēni neies uz pagasta vai pilsētas bibliotēku un negaidīs, kamēr grāmata no turienes tiek pasūtīta. Skolu bibliotēka ir ļoti

nepieciešama. Skolēniem jāveido dažādas prezentācijas – viņi meklē materiālus. Pie tam interesanti, ka skolēni daļēji literatūru grib lasīt grāmatas formātā. Viņi, saka – "gribas paturēt grāmatu rokās", "gribas pāršķirt lapas." Ja vajadzīga informācija, to gan viņi meklē internetā. Reizi gadā uz bibliotēku atnāk pilnīgi visi ģimnāzijas skolēni, un daļa nāk ne tikai skolotāja mudināti, bet paši meklē grāmatas, ko lasīt.

– Vai viņi meklē bibliotēkā arī Bībeles?

– Jā, piemēram, ja literatūras stundās tiek mācīta Raiņa luga "Jāzeps un viņa brāļi", tad skolotāja liek izlasīt šo stāstu Bībelē, un skolēni nāk un meklē Bībeli. Tāpat mākslas vēsturē daudzi gleznu sižeti ir par Bībeles tēmām, un arī tad skolotāja iesaka izlasīt šos stāstus. Piemēram, stāstu par pazudušo dēlu. Jaunajā tulkojumā mūsu bibliotēkā vispār ir tikai viena Bībele. Ir Jaunās Derības, bet ļoti trūkst Bībele, kur ir gan Vecā, gan Jaunā Derība.

Vēsma Rone, Dobeles Valsts ģimnāzijas latviešu valodas un literatūras skolotāja par Bībeles nepieciešamību skolas bibliotēkā.

– Skolēniem, kuri apgūst vispārējās vidējās izglītības humanitārā virziena programmu, literatūrā paredzēta tēma "Bībele kā kultūrvēsturiska vērtība".

Tēmas ietvaros skolēni iepazīstas ar galvenajiem Bībeles sižetiem un varoņiem. Īpaši tiek izziņātas tēmas, kuras visbiežāk izmantotas literārajos darbos: pasaules radīšana, grēka plūdi, pastarā tiesa, Jāzeps, pazudušais dēls, Ījabs. Skolēni izvēlas vienu tēmu un raksta ziņojumu vai referātu. Vidusskolēni arī apgūst tēmu par Bībeles tulkojumu ietekmi un nozīmi latviešu valodas attīstībā, izkopšanā un bagātināšanā. Šo tēmu apgūst visu izglītības programmu skolēni. Tāpēc ir svarīgi, lai skolas bibliotēkā būtu pieejama Bībele vairākos eksemplāros, dažādos tulkojumos.



Dobeles Valsts ģimnāzijas 12.B klases skolniece Anželika Maļavkina (no kreisās) un Mirdza Alise Preisa.

Grāmatu jaunumi 2018/2019

JAUNĀ DERĪBA LIELIEM BURTĪEM

(2012).

Atkārtota tirāža.



Cena 10 EUR

TEMATISKĀ BĪBELE BĒRNIEM

Bībeles stāsti bērniem par viņiem svarīgām tēmām un jautājumiem.



Cena 8 EUR

BĒRNU BĪBELE

Zelta klasika. Atkārtota tirāža.



Cena 8 EUR



NOAS ŠĶIRSTS JĒZUS PIEDZIMŠANAS STĀSTS

Kastītēs ir neliela grāmatīņa, puzzle, koka un kartona figūriņas, kastītes, ko var pārveidot par šķirstu vai silīti. Komplekts palīdzēs bērniem spēlējoties iepazīt šos Bībeles stāstus. Tirdzniecībā gada otrajā pusē.

Vēl 2019. gadā plānots izdot šādas grāmatas:

Bībele (2012), vidējais formāts, brūnā krāsā, Bībele ar deiterokanoniskajām grāmatām, mīksts iesējums, rāvējslēdzis, gaiši zilā un tumši zilā krāsā, Kristību Bībele bērniem, Lielā puzzle: meklējot senākos Bībeles manuskriptus, Jēkaba protoevaņģēlijs (sērija Pirmkristīgā literatūra).

© Latvijas Bībeles Biedrība
Tomsona iela 2-16, Rīga, LV-1013
Tālr. 67412141, e-pasts: lbb@apollo.lv
www.bibelesbiedriba.lv

Atbildīgā par izdevumu Antra Puriņa
Maketētājs Ivars Cišs